題目：思考東南亞華人的文化（複數）主體性

摘要：

 東南亞是自古以來中國移民持續不斷移民南下的地方，這些早期移民基本上都是隨著季風而流動的，何時開始有華人定居下來還很難有一個確切的定論。至今學界研究最多的當數18-19世紀南來的中國移民及其後裔了。根據當前學界對東南亞華人研究的成果，我們可以歸納成以下幾點：

一，華人移民的原鄉集中在中國華南一帶，因為這地區靠海，且歷史上這區域的人們就跟東南亞區域有著密切的關係，他們抑或前往經商、逃難或搶劫的海盜等等；外加這區域土地貧瘠，人民靠海為生，因此深諳航行。雖然中國歷朝曾經對這片海洋發布海禁，但也無法阻擋人們奔向海洋求勝勛的慾望。來自中國北方省份的移民者，基本上於東南亞極為鮮少。

二，大多數的華人移民都是隻身前來東南亞，一方面是因為中國傳統文化不鼓勵女性移民；另一方面則是移民者大多抱著衣錦還鄉的心願，希望自己在異地成功發達後能夠回到家鄉光宗耀祖。很多的華人單身漢移民，就在當地成家立業，當然也有一些人就維持兩頭家的狀況。跟華人男性通婚的當地土著婦女成為家庭文化的傳承者，因此，我們從17世紀開始就可以發現在東南亞地區有很多混血家庭：由於華人移民男性多在外打拼，家庭事務與孩子教養都落入土著妻子手中，在這樣的情況下，當地文化習慣等等自然成為混血後裔主要的文化養分。到了18-19世紀，當西方殖民政權開始鞏固並擴張其在東南亞基地的時候，也提供了混血後裔一個機會結構，讓他們得以在經濟與政治上有所提升：他們成為殖民者的中介商，是西方商品、政權運作與土著社會之間的橋樑。著名的混血社會像馬六甲的Baba-Nyonya、印尼爪哇的Cina Peranakan，以及菲律賓馬尼拉的Mestizo。當然還有越南的明香人，以及其他如柬埔寨、緬甸、寮國等國的華人與當地土著的混血後裔。

三，從混血後裔所發展出來的文化來看，基本上，他們身上混合了兩種甚至以上的文化元素。以馬六甲Baba-Nyonya的文化為例子，我們可以看到土著文化主要表現在日常飲食料理、服飾以及語言上，但即便在這些文化面向上，我們還是能夠分辨出他們跟土著族文化的差異。以飲食來說，雖然很多本地的元素，譬如使用各種香料料理的確對Baba華人的飲食有很大的影響，即便如此，他們的飲食中還是保留了穆斯林土著視為halal的豬肉料理；另外在祭祀祖先的祭品上，Baba華人非常強調傳統的中國食物。服飾上也一樣，譬如Nyonya女裝就跟馬來土著的kebaya有所不同。語言上，除了一些詞彙採用當地土著語彙外，在句子結構、文法上還是保留了中國語言的原則，親屬稱謂的部分則大量保留原鄉的說法，只是將這些稱謂以羅馬字拼音罷了。從這幾個面向來看，華人的文化主體性在混血後裔身上並沒有質變。

四，隨著19-20世紀中國內憂外患，以及歐洲殖民下的東南亞經濟開發需要大量勞動者，大量華人移民南來。這些移民有的隻身前來，有的則在1920年代開放中國婦女移民後而逐漸能夠在東南亞當地落地生根，組織華人的家庭。隨著人口的增長，他們最終壓過混血社群，形成一個華人的社會（混血後裔也被歸類為華人）。這個時期也正好是中國欲脫離半殖民狀態，民族主義風潮風起雲湧的時期。這也間接影響了這些居留在東南亞但心向祖國的華人。在孫中山等人領導革命，並四處鼓吹海外華人支持下，東南亞華人也深受這股潮流的影響：他們捐錢、捐物資，甚至親自參軍以對抗入據中國的日軍。在民族主義的洗禮下，一個新的統合名稱—華僑—成為他們新的名稱。從當時的情境來看，華僑這樣的稱呼並沒有錯，因為很多東南亞殖民地當時還沒有嚴格的屬地主義公民權，而中國在清朝末年開始推動屬人的公民條例，其範圍就涵蓋這些海外的僑民或華僑。民國成立後，延續清末的屬人主義公民概念，使得華僑的稱謂更為普遍。但也在此時，東南亞本地的土著民族主義亦開始萌芽發展，最後形成在東南亞的反殖民運動：有些東南亞國家在經過數年的慘烈內戰後取得獨立，有的的不流一滴血就協商獨立成功。不管如何，這場本土的民族主義運動基本上並沒有或很少華人參與。大部分的華人對於中國或東南亞本地的民族主義採取了不涉足的立場，他們只想要如何在新的局勢裡繼續生存下來，因此採取了觀望的態度。

五，獨立後新興的東南亞國家大多試圖打破被殖民的政治經濟結構，有的國家執政當局將殖民經濟所加諸於土著族的各種剝削、枷鎖，都怪罪給處於中介地位的華人，譬如印尼在獨立後，經歷無數次的所謂「排華」運動，一部分原因就是華人在爪哇農民的眼中，就是荷蘭殖民當局的代表，他們協助殖民政府向農民徵稅。另外一些國家的執政者則為了振興土著族的經濟，而採取國有化政策，或實施各種商業的禁令，以打擊華人在當地的商業勢力，譬如菲律賓、寮國、柬埔寨、越南以及泰國等。還有一些國家執政者則繼承殖民時期的政策，繼續讓華人在經濟上有所發展，並促成土著政軍精英能夠在華人商業中分一杯羹，譬如馬來西亞、印尼、泰國等都是如此。在這些不同的國家以及政策裡，也使得當地華人必須進行改變以圖生存：經濟上有成的華人大多被鼓勵維持華人的認同並保持華人的形象，以在經濟領域中繼續維持主導地位；而那些社經地位低下的華人，則必須讓自己盡可能像本地人一樣，才能跟本地人打成一片。

六，在東南亞各個國家中，存在著多樣的華人，他們可能因為經濟、居住區域、血統等等而有所不同。在官方的界定裡，這些人都被歸為華人的類別。但這些華人卻又不同於中國、港澳或台灣人，前者在東南亞的環境中生存，涵化了部分本地文化元素，譬如語言、飲食料理、衣著習慣等。在印尼，華人都有土生化（peranakanization）的現象，那是因為印尼執政當局於1960年代後禁止了其境內華語文學校運作，使得其後成長的華人子弟都得學習印尼語言，造成印尼語成為華人家庭內的共通語之一。其他如越南、泰國、柬埔寨、寮國、緬甸等國家，也在1950-1960年代，對境內華語文教育採取類似的政策，所以，這些國家內的華人大多有土著化的傾向。在東南亞國家中，只有馬來西亞，一方面華人在該國的人口比例有近三成，且華人社會相當的組織化與活躍；另一方面則是有一批華人精英的堅持與奮戰，因此，馬來西亞的華語文教育得以保存下來，造成馬來西亞華人是所有東南亞國家中最特殊的。雖然有著這些差異，整體來說，東南亞的華人基本上都在家庭裡保存了文化的核心：祖先崇拜與華人的節慶。

七，20世紀90年代，隨著中國經濟發展，許多東南亞國家當局也因為民主化運動而開放對華人文化的限制，譬如越南在經歷共產統治後，華人首當其衝，許多人成為怒海船民（難民），移居到其他歐美澳國家。多年下來，很多華人財產都遭國家沒收，越南華人必須小心謹慎地生存在越南。隨著越南的經濟改革（doi moi），當局對華人的態度也逐漸開放：華人得以慶祝固有的節慶，也有越來越多華人可以在公開場合表現其華人性。印尼華人則是另外一個例子，在民主化後的印尼，華人文化得以在公開場合展演，許多華人文化傳統因此得到了復甦。一部分的華人文化傳統則是透過文化觀光與交流，而陸續從台灣或原鄉移入。在一些東南亞華人社會裡，許多華人文化的展演並非本土生成的，而是拼湊自台灣或原鄉。在中國「改革開放」後，透過中國官方或半官方的方式，力圖拉攏東南亞華人，以各種夏令或冬令營的方式，將部分「中國文化」灌輸給東南亞華人。於是我們今天在東南亞各國所看到的華人文化乃是拼湊的、混雜的，有本土、祖先傳承下來以及晚近外來（中港台）的，所以，華人文化的主體性是複數，多元與多源的。